



## Закон про захист від кору

## > Батьки й опікуни

Masernschutzgesetz – Merkblatt für Eltern und Erziehungsberechtigte – ukrainisch

# Часті запитання щодо Закону про захист від кору

### 1. Для чого існує Закон про захист від кору?

Кір — це заразне інфекційне захворювання, на яке страждають люди. У результаті захворювання на кір у дітей віком до 5 років і дорослих можуть виникати важкі ускладнення. До них належать запалення середнього вуха або легень та діарея, рідше — запалення мозку й відтерміновані ускладнення. Загалом у промислових країнах від кору помирає 1–3 людини з тисячі хворих. Упродовж останніх років зокрема в Німеччині спостерігаються випадки смерті від кору.

Вжиття заходів із підвищення показників охоплення населення вакцинацією досі не допомогло вакцинувати достатню кількість людей у Німеччині. Ще й досі є невакциновані групи населення, тому в Німеччині щороку на кір хворіє від кількох сотень до кількох тисяч людей. Подолати кір можна в разі, якщо від нього зробить щеплення 95 % населення. Закон має сприяти захисту через вакцинацію там, де дуже швидко відбувається зараження на кір, при тому, що недостатня кількість людей має імунітет від кору й захисту потребують насамперед особи, яких не можна вакцинувати від кору, наприклад, через те, що вони ще не досягли відповідного віку (діти віком до 9 місяців), а також вагітних або осіб із послабленням імунної системи. Для таких випадків існує вказівка щодо солідарних дій і проведення вакцинації.

### 2. Коли Закон про захист від кору набув чинності?

Закон про захист від кору набув чинності 1 березня 2020 року.

По всім дітям, які на цей момент вже відвідували дитячі установи, необхідно було надати довідку до 31 липня 2022 року.

### 3. На кого з дітей розповсюджується Закон про захист від кору?

Закон розповсюджується на всіх дітей, яким уже виповнився 1 рік та

- які відвідують один із наступних громадських закладів: дитячий садок, групу подовженого дня, певні заклади, де доглядають за дітьми, школу та інші навчальні заклади, де навчаються переважно неповнолітні особи;
- які вже впродовж чотирьох тижнів
  - відвідують дитячий садок або
  - мешкають у гуртожитку для здобувачів статусу біженців, самих біженців і переселенців.

Усі діти, яким уже виповнився 1 рік, повинні пройти вакцинацію від кору або набути імунітету від цієї хвороби. Усі діти, яким уже виповнилося 2 роки, повинні принаймні двічі пройти вакцинацію від кору або набути достатнього імунітету від цієї хвороби.

Правила не діють на дітей, яким через медичні протипоказання не можна робити щеплення та які мають відповідну довідку.

### 4. Як я можу довести, що моя дитина щеплена від кору?

Доказом є надання сертифіката вакцинації чи довідки від лікаря, де буде вказано, що дитині зробили щеплення від кору, яке, як правило, роблять в комплексі з щепленням від краснухи й паротиту. Документ можна надати разом із довідкою про проходження огляду.

## 5. Я втратив(-ла) паспорт вакцинації дитини.

### Чи потрібно знову вакцинувати її від кору?

Якщо паспорт вакцинації втрачено, є три варіанти:

1. Якщо наявність щеплення від кору була підтверджена лікарем документально, можна оформити новий паспорт вакцинації і занести туди відомості про щеплення пізніше.
2. Довідка від лікаря може бути доказом того, що в дитини є імунітет від кору (підтверджений, наприклад, за допомогою аналізу крові) або що вона пройшла курс профілактичної вакцинації.
3. Якщо статус вакцинації невідомий, Постійний комітет із вакцинації (STIKO) рекомендує провести профілактичну вакцинацію. Робити аналіз крові не рекомендують.

## 6. Моя дитина вже хворіла на кір. Чи потрібно в такому разі робити щеплення?

На кір хворіють лише один раз. Особа, яка вже хворіла на кір, захищена від неї та не потребує щеплення. За допомогою аналізу крові можна визначити, чи хворіла людина на кір.

## 7. Які є вакцини від кору?

Зараз у Німеччині роблять тільки комбіновані щеплення — від кору, краснухи, паротиту (КПК) та від кору, краснухи й вітряної віспи (ККВВ). Частина вакцини, яка захищає від кору, — це вакцина з живим вірусом, виготовлена з ослабленого вірусу кору. Щодо антигенів паротиту, краснухи та вітряної віспи, то тут мова йде про ослаблені вірусні штами збудників.

STIKO рекомендує використовувати комбіновані вакцини здебільшого для того, щоб кількість заражень серед дітей не збільшувалася. Імунна система здорової дитини спроможна допомогти організму добре перенести вакцинацію. Загалом комбінована вакцина переноситься не гірше, ніж окрема.

## 8. Що буде, якщо по дитині, якій уже виповнився 1 рік, не надати довідку?

Дітям, в яких відсутня довідка про щеплення від кору, відвідувати дитячі установи заборонено. Це не стосується дітей, які за законом мають отримати обов'язкову шкільну освіту.

Загальний виняток із законодавчої заборони на відвідування можна зробити, якщо Інститут Пауля Ерліха оприлюднить на своєму сайті інформацію про нестачу всіх вакцин із компонентом від кору (вакцин, які допущені до продажу чи схвалені в Німеччині).

**Особливе правило діє по відношенню до дітей, які на момент набуття чинності Законом 1 березня 2020 року вже відвідували дитячі установи.** Після закінчення перехідного періоду 31 липня 2022 року департамент охорони здоров'я може ухвалювати по цих дітям окремі для кожного випадку рішення щодо заборони відвідування установ (за винятком дітей, які зобов'язані ходити в школу).

## 9. Що відбувається після надання інформації в департамент охорони здоров'я?

Якщо в департамент охорони здоров'я впродовж зазначеного періоду (від 10 днів до 3 місяців, упродовж яких можна зробити два щеплення від кору) не буде надано необхідну довідку або якщо в довідці буде зазначено, що проведення щеплення від кору можливе пізніше, департамент охорони здоров'я може запросити батьків дитини на консультацію й попросити їх вакцинувати дитину від цієї хвороби. Незалежно від цього, департамент охорони здоров'я може ухвалити рішення щодо заборони на відвідування установи після завершення вказаного періоду або накладення штрафу чи пені.

## 10. Чи не суперечить вимога зробити щеплення праву на відвідування дитячої установи?

Ні. Якщо орган, який надає державну допомогу неповнолітнім, надає підтвердження про наявність місця в необхідній дитячій установі, тим самим він забезпечує реалізацію права на відвідування центрів денного перебування та дитячих садків. Це також стосується випадків, коли дитина не може відвідувати дитячі установи через відсутність довідки про щеплення від кору.

## 11. Чи буде накладатися штраф?

Відповідальні державні органи не зобов'язані накладати штраф. Вони можуть відповідним чином робити це на власний розсуд. Відповідно до Закону про захист від інфекційних захворювань, йдеться виключно про «Правило спроби».

Адміністрація установи, яка, попри заборону на рівні закону, допускає відвідування установи особою, або особа, яка, попри зобов'язання надавати інформацію до департаменту охорони здоров'я, не надала її, а також особа, яка, попри зобов'язання надати довідку та вимогу департаменту охорони здоров'я, не надала довідку впродовж зазначеного періоду, мають сплатити штраф у розмірі не більше 2500 євро. Окрім штрафу або як альтернативу йому, також може бути ухвалене рішення про накладання пені, якщо обов'язкову до виконання вимогу щодо надання довідки не було виконано.

## 12. Чи можуть змусити зробити обов'язкове щеплення?

Примусової вакцинації не передбачено в жодному разі.

---

### Видавник:

Федеральний центр медичного просвітництва (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung), Кельн. Усі права захищено. Створено за погодженням із Федеральним міністерством охорони здоров'я, Інститутом Роберта Коха та Інститутом Пауля Ерліха.

Цю інформацію для населення можна безкоштовно завантажити на головній сторінці [www.masernschutz.de](http://www.masernschutz.de).